Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin.Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►B

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 3168/94,

annettu 21 päivänä joulukuuta 1994,

muiden kuin kahdenvälisten sopimusten, pöytäkirjojen tai muiden järjestelyjen taikka muiden yhteisön erityisten tuontimenettelyjen soveltamisalaan kuuluvien tiettyjen kolmansien maiden tekstiilituotteiden tuontia koskevasta yhteisestä menettelystä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 517/94 mukaisesta yhteisön tuontilisenssistä ►M1 ——————— ◄

(EYVL L 335, 23.12.1994, s. 23)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►M1	Komission asetus (EY) N:o 1627/95, annettu 5 päivänä heinäkuuta 1995	L 155	8	6.7.1995
►M2	Komission asetus (EY) N:o 1792/2006, annettu 23 päivänä lokakuuta 2006	L 362	1	20.12.2006

Muutettu:

►A1	Asiakirja Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu	L 236	33	23.9.2003

Huom. Tämä konsolidoitu versio viittaa Euroopan laskentayksikköön ja/tai ecuun. Nämä viittaukset tulee ymmärtää 1 päivästä tammikuuta 1999 lähtien viittauksena euroon — neuvoston asetus (ETY) N:o 3308/80 (EYVL L 345, 20.12.1980, s. 1) ja neuvoston asetus (EY) N:o 1103/97 (EYVL L 162, 19.6.1997, s. 1).

▼B

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 3168/94,

annettu 21 päivänä joulukuuta 1994,

muiden kuin kahdenvälisten sopimusten, pöytäkirjojen tai muiden järjestelyjen taikka muiden yhteisön erityisten tuontimenettelyjen soveltamisalaan kuuluvien tiettyjen kolmansien maiden tekstiilituotteiden tuontia koskevasta yhteisestä menettelystä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 517/94 mukaisesta yhteisön tuontilisenssistä ►M1 ———— ◄

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 i artiklan,

ottaa huomioon muiden kuin kahdenvälisten sopimusten, pöytäkirjojen tai muiden järjestelyjen taikka muiden yhteisön erityisten tuontimenettelyjen soveltamisalaan kuuluvien tiettyjen kolmansien maiden tekstiilituotteiden tuontia koskevasta yhteisestä menettelystä 7 päivänä maaliskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 517/94 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2798/94 ([2]), ja erityisesti sen 21 artiklan,

sekä katsoo, että

sisämarkkinoiden toteutumisen vuoksi erilaiset tekstiili- ja vaatetusalan lomakkeet, joilla jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset tähän saakka ovat antaneet asetuksen (EY) N:o 517/94 mukaisten määrällisten rajoitusten alaisten tuotteiden tuontia yhteisöön koskevia lupia, olisi korvattava yhdellä ainoalla asiakirjalla, jota voidaan käyttää yhteisön tullialueella kokonaisuudessaan, riippumatta sen antaneesta jäsenvaltiosta tai asianomaisen toimijan kansallisuudesta tai kotipaikasta,

on tarpeen tätä varten ottaa käyttöön yhteisön tuontilisenssi, jonka jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset laativat yhdenmukaiset perusteet täyttävälle yhteiselle lomakkeelle, määritellä tiedot, jotka olisi sisällytettävä tähän asiakirjaan ja sen hakemukseen ►M1 ———— ◄,

kyseisen yhteisön tuontilisenssin käyttöönoton helpottamiseksi kaikissa jäsenvaltioissa näyttää tarpeelliselta sallia, että jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset saavat edelleen käyttää ennen tämän asetuksen voimaantuloa tuontia koskevien lupien antamiseksi käytettyjä kansallisia lomakkeita viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1995 päättyvän siirtymäkauden ajan, jollei hakija hakemusta tehdessään pyydä yhteisön tuontilisenssiä, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tekstiilikomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

▼M1

Asetuksen (EY) N:o 517/94 mukaisesti tuontilisenssit ja otteet annetaan edellytysten mukaan ja liitteessä olevan mallin mukaisina,

———————

([1]) EYVL N:o L 67, 10.3.1994, s. 1
([2]) EYVL N:o L 297, 18.11.1994, s. 6

▼B

”Lupaa koskevaan hakemukseen on sisällyttävä:

a) hakijan nimi ja täydellinen osoite (mukaan lukien mahdollinen puhelin- ja telekopionumero) sekä rekisteröintinumero toimivaltaisia kansallisia viranomaisia varten ja arvonlisäveron rekisteröintinumero, jos hakija on alv-velvollinen;

b) tavaranhaltijan nimi ja täydellinen osoite;

c) todennäköisen viejän nimi ja täydellinen osoite;

d) tuotteiden alkuperämaa ja määrämaa;

e) tuotteiden kuvaus, jossa on:

— niiden kauppanimitys,

— niiden yhdistetyn nimikkeistön mukainen kuvaus ja koodi (CN-koodi);

f) asianmukainen luokka sekä paljous ilmaistuna kyseisille tuotteille liitteissä III B ja IV esitettynä asianmukaisena yksikkönä;

g) tuotteiden arvo,

h) hallinnollisiin tarkoituksiin käytettävät sisäiset koodit, kuten Taric-koodi;

i) päiväys ja hakijan allekirjoitus.”

▼M1

_____

▼B

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

▼B

LIITE

▼M1

_____

▼B

1 artikla

Yhteisön tuontilisenssi — yhteinen lomake

1 Lomakkeiden, joita jäsenvaltioiden tämän liitteen lisäyksessä 2 lueteltujen toimivaltaisten viranomaisten on käytettävä lupia antaessaan, on oltava lisäyksessä 1 esitetyn tuontilisenssin mallin mukaisia.

2 Tuontilisenssilomakkeet ja niiden otteet on laadittava kahtena kappaleena, joista ensimmäinen, 'alkuperäiskappale saajalle', jonka numero on 1, annetaan hakijalle ja toisen, 'antajaviranomaisen kappale', jonka numero on 2, säilyttää lisenssin antanut viranomainen. Hallinnollisia tarkoituksia varten toimivaltaiset viranomaiset voivat liittää lisäkappaleita lomakkeeseen n:o 2.

3 Lomakkeet on painettava valkoiselle hiokkeettomalle kirjoituspaperille, jonka paino on 55 - 65 grammaa neliömetriltä. Niiden koon on oltava 210 × 297 millimetriä; konekirjoitusrivinvälin on oltava 4,24 millimetriä (tuuman kuudesosa); lomakkeiden asettelua on noudatettava tarkoin. Varsinaisen lisenssin muodostavan 1 kappaleen kummallakin puolella on lisäksi oltava punainen painettu aaltomainen taustakuvio, joka tekee kaikki mekaanisin tai kemiallisin keinoin tehdyt väärennökset silmin havaittaviksi.

4 Jäsenvaltioiden on vastattava lomakkeiden painatuksesta. Lomakkeet voidaan myös painattaa sijoittautumisjäsenvaltion hyväksymässä kirjapainossa. Jälkimmäisessä tapauksessa jokaisessa lomakkeessa on oltava merkintä tästä hyväksymisestä. Jokaisessa lomakkeessa on oltava kirjapainon nimi ja osoite tai merkki, josta kirjapaino voidaan tunnistaa.

▼M1

5. Tuontilisenssejä ja otteita annettaessa niihin on merkittävä asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen hallintoviranomaisen antama antonumero. Lisenssien numerot ilmoitetaan komissiolle elektronisesti asetuksen (EY) N:o 517/94 17 artiklan 4 kohdassa tarkoitetussa integroidussa verkossa.

▼B

6 Lisenssit ja otteet on laadittava antojäsenvaltion virallisella kielellä tai jollakin sen virallisista kielistä.

7 Toimivaltaisten viranomaisten on merkittävä kyseessä oleva tekstiiliryhmä 12 kohtaan.

8 Lisenssejä antavien toimielinten ja kiintiöön lukemisen suorittavien viranomaisten merkit tehdään leimasimella. Antavien toimielinten leima voidaan kuitenkin korvata koholeimalla, johon yhdistetään lävistämällä tehdyt kirjaimet ja numerot, tai ne voidaan korvata lisenssiin tehtävällä painatuksella. Antavan viranomaisen on merkittävä myönnetyt määrät millä tahansa menetelmällä, jota ei voi väärentää ja joka tekee mahdottomaksi numeroiden tai merkintöjen lisäämisen (esimerkiksi: ***1 000*ecua).

9 Lisenssin 1 ja 2 kappaleen kääntöpuolella on oltava kohta, johon joko tulliviranomaiset tuontimuodollisuuksia täyttäessään, tai toimivaltaiset hallintoviranomaiset otteita antaessaan voivat merkitä paljouden.

Jos lisensseissä tai niiden otteissa kiintiöön lukemista varten varattu tila osoittautuu riittämättömäksi, toimivaltaiset viranomaiset voivat liittää niihin 7 kohdan mukaisesti yhden tai useamman lisälehden, jossa on samat kohdat kuin lisenssien 1 ja 2 kappaleen tai niiden otteiden kääntöpuolella.

10 Jäsenvaltion viranomaisten antamilla tuontilisensseillä ja niiden otteilla sekä jäsenvaltion viranomaisten tekemillä merkinnöillä ja vahvistusmerkinnöillä on kaikissa muissa jäsenvaltioissa sama oikeusvaikutus kuin jäsenvaltioiden viranomaisten antamilla asiakirjoilla ja niiden tekemillä merkinnöillä ja vahvistusmerkinnöillä.

11 Jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat tarvittaessa vaatia lisenssien tai niiden otteiden merkinnöistä käännöksen kyseisen jäsenvaltion viralliselle kielelle tai jollekin sen virallisista kielistä.

▼B

2 artikla

Siirtymämääräykset

Sen estämättä mitä 1 artiklassa määrätään, jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset saavat käyttää omia kansallisia lomakkeitaan tuontia koskevia lupia ja niiden otteita antaessaan viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1995 päättyvän siirtymäkauden kuluessa ja jollei hakija hakemusta esittäessään ole pyytänyt lisäyksessä 1 esitetyn mallin mukaista yhteisön tuontilisenssiä.

▼B

Lisäys 1

EUROOPAN YHTEISÖ **TUONTILISENSSI**

Alkuperäiskappale saajalle

1

1. Vastaanottaja (nimi, täydellinen osoite, maa ja alv-numero)

2. Antonumero

3. Kiintiökausi

4. Antava toimivaltainen viranomainen (nimi, osoite ja puhelin)

5. Tavaranhaltija/edustaja (tarvittaessa) (nimi, täydellinen osoite)

6. Alkuperämaa (ja maanimikkeistön numero)

7. Lähtömaa (ja maanimikkeistön numero)

8. Viimeinen voimassaolopäivä

1

9. Tavaroiden kuvaus

10. Tavaroiden koodi (CN)

11. Paljous kiintiön mittayksikköinä ilmaistuna

12. Takaus/vakuus (tarvittaessa)

13. Lisätietoja

14. Toimivaltaisen viranomaisen vahvistus

Päiväys:

Allekirjoitus: Leima

▼B

15. KIINTIÖÖN LUETUT MÄÄRÄT Merkitään 17 sarakkeen 1 osaan käytettävissä oleva määrä ja 2 osaan ilmoitettu määrä			
16. Nettopaljous (nettomassa tai muu mittayksikkö; yksikkö mainittava)		19. Tulliasiakirja (tyyppi ja numero) tai otteen numero ja kiintiöön lukemispäivä	20. Kiintiöön lukemisen suorittavan viranomaisen nimi, jäsenvaltio, allekirjoitus ja leima
17. Numeroin	18. Kiintiöön luettu määrä kirjaimin		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Mahdollinen jatkolehti kiinnitetään tähän.

▼B

EUROOPAN YHTEISÖ **TUONTILISENSSI**

Toimivaltaisen viranomaisen kappalesaajalle

2

1. Vastaanottaja (nimi, täydellinen osoite, maa ja alv-numero)	2. Antonumero	
	3. Kiintiökausi	
	4. Antava toimivaltainen viranomainen (nimi, osoite ja puhelin)	
5. Tavaranhaltija/edustaja (tarvittaessa) (nimi, täydellinen osoite)	6. Alkuperämaa (ja maanimikkeistön numero)	
	7. Lähtömaa (ja maanimikkeistön numero)	
	8. Viimeinen voimassaolopäivä	

2

9. Tavaroiden kuvaus	10. Tavaroiden koodi (CN)
	11. Paljous kiintiön mittayksikköinä ilmaistuna
	12. Takaus/vakuus (tarvittaessa)

13. Lisätietoja

14. Toimivaltaisen viranomaisen vahvistus

Päiväys:

Allekirjoitus: Leima

▼B

15. KIINTIÖÖN LUETUT MÄÄRÄT Merkitään 17 sarakkeen 1 osaan käytettävissä oleva määrä ja 2 osaan ilmoitettu määrä			
16. Nettopaljous (nettomassa tai muu mittayksikkö; yksikkö mainittava)		19. Tulliasiakirja (tyyppi ja numero) tai otteen numero ja kiintiöön lukemispäivä	20. Kiintiöön lukemisen suorittavan viranomaisen nimi, jäsenvaltio, allekirjoitus ja leima
17. Numeroin	18. Kiintiöön luettu määrä kirjaimin		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Mahdollinen jatkolehti kiinnitetään tähän.

▼M2

Lisäys 2

Списък на националните компетентни органи

Lista de las autoridades nacionales competentes

Seznam příslušných vnitrostátních orgánů

List over kompetente nationale myndigheder

Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten

Riiklike pädevate asutuste nimekiri

Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών

List of the national competent authorities

Liste des autorités nationales compétentes

Elenco delle competenti autorità nazionali

Valstu kompetento iestāžu saraksts

Atsakingų nacionalinių institucijų sąrašas

Az illetékes nemzeti hatóságok listája

Lista ta' l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti

Lijst van bevoegde nationale instanties

Lista właściwych organów krajowych

Lista das autoridades nacionais competentes

Lista autorităților naționale competente

Seznam pristojnih nacionalnih organov

Zoznam príslušných štátnych orgánov

Luettelo toimivaltaisista kansallisista viranomaisista

Förteckning över behöriga nationella myndigheter

▼B

1. *BelgiqueBelgië*

Ministère des affaires économiquesMinisterie van Economische Zaken
Office central des contingents et licencesCentrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen
Rue J.A. De Motstraat 24-26
B-1040
BruxellesBrussel
Tél.: (32 2) 233 61 11
Télécopieur: (32 2) 230 83 22

2. *Danmark*

Erhvervsfremme Styrelsen
Søndergade 25
DK-8600
Silkeborg
Tlf.: (45 87) 20 40 60
Fax: (45 87) 20 40 77

3. *Deutschland*

Bundesamt für Wirtschaft
Frankfurterstraße 29-31
D-65760
Eschborn
Tel.: (49 61 96) 404-0
Fax: (49 61 96) 40 48 50

▼B

4. *Ελλάδα*

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων
Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Οικονομικώνκαι Εμπορικών Σχέσεων
Δ/νση Διαδικασιών Εξωτερικού Εμπορίου
Μητροπόλεως 1
GR-10557
Αθήνα
Τηλ.: (301) 323 04 18, 322 84 93
Τέλεφαξ: (301) 323 43 93

5. *España*

Ministerio de Comercio y Turismo
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana n.º 162
E-28071
Madrid
Tel: (34-1) 349 38 17; 349 37 48
Telefax: (34-1) 563 18 23; 349 38 31

6. *France*

Ministère de l'Industrie, des Postes et Télécommunications et du Commerce Extérieur
Service des Biens de Consommation (SERBCO)
Mission Textile — Importations
3/5 rue Barbet de Jouy
F-75353
Paris 07 SP
Tél: (33-1) 43 19 36 36
Fax: (33-1) 43 19 36 74
Télex: 204 472 SERBCO

7. *Ireland*

Department of Tourism and Trade
Single Market Unit (Room 315)
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel: (353-1) 662 14 44
Fax: (353-1) 676 61 54

8. *Italia*

Ministero del Commercio con l'Estero
Direzione Generale delle Importazioni e delle Esportazioni
Viale America 341
I-00144
Roma
Tel: (39-6) 59 931
Fax: (39-6) 59 93 26 31 — 59 93 22 35
Telex: 610083 — 610471 — 614478

9. *Luxembourg*

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
Boîte postale 113
L-2011
Luxembourg
Tél.: (352) 22 61 62
Télécopieur: (352) 46 61 38

10. *Nederland*

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD
Groningen
Tel: (3150) 23 91 11
Fax: (3150) 26 06 98

▼B

11. *Portugal*

Ministério do Comércio e Turismo
Direcção-Geral do Comércio
Avenida da República 79
P-1000
Lisboa
Tel: (351-1) 793 03 93; 793 30 02
Telecópia: (351-1) 793 22 10; 796 37 23
Telex: 13418

12. *United Kingdom*

Department of Trade and Industry
Import Licencing Branch
Queensway House
West Precinct
Billingham
UK-Cleveland
TS23 2NF
Tel: (44 642) 36 43 33; 36 43 34
Fax: (44 642) 53 35 57
Telex: 58608

13. *Österreich*

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Grupe II A
Landstrasser Hauptstr. 55/57
A-1030
Wien
Tel: (43-1) 771 02 362; 771 02 361
Tel: (43-1) 715 83 47

14. *Sweden*

Swedish National Board of Trade (Kommerskollegium)
BOX 1209
S-1182
Stockholm
Tel: (46.8) 791 05 00
Fax: (46.8) 20 03 24

15. *Suomi*

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101
Helsinki
Suomi
Tel: (358-0) 61 41/61 42 648
Fax: (358-0) 61 42 764

▼A1

16. *Česká republika*

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
P. +420 2 2406 2206
Faksi +420 2 2421 2133

17. *Eesti*

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Kaubandusosakond
Väliskaubanduspoliitika talitus
Harju 11
15072 Tallinn
P. +372 6 256 342
Faksi +372 6 313 660
Sähköposti kantselei@mkm.ee

▼A1

18. *Κύπρος*

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Ministry of Commerce, Industry and Tourism)
Υπηρεσία Εμπορίου
Οδός Αραούζου Αρ. 6
1421 Λευκωσία
P. +357-22-867100
Faksi +357-22-375120

19. *Latvija*

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
Rīga
LV 1519
P. +371 7013101
Faksi +371 7280882

20. *Lietuva*

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Užsienio prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-2600 Vilnius
P. +370 5 262 50 30
Faksi +370 5 262 39 74

21. *Magyarország*

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
Engedélyezési és Közigazgatási Hivatal
Engedélyezési Főosztály
Margit körút 85
1024 Budapest
P. +36-1 336-7300
Faksi +36-1 336-7302

22. *Malta*

Diviżjoni għall-Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
Valletta CMR02
P. +356 25 690 214
Faksi +356 25 690 299

23. *Polska*

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej
Departament Administrowania Obrotem Towarami i Usługami
Plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
P. +48 22 628 55 53
Faksi +48 22 693 40 22

24. *Slovenija*

Ministrstvo za gospodarstvo
Področje ekonomskih odnosov s tujino
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
P. +386 1 478 3521
Faksi +386 1 478 3611

▼A1

25. *Slovensko*

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Sekcia obchodných vzťahov a ochrany spotrebiteľa
Mierová 19
827 15 Bratislava
P. +421 2 4854 2161
Faksi +421 2 4854 3116”

▼M2

26. *България*

Министерство на икономиката и енергетиката Министерство на икономиката
(Ministry of Economy and energy)
ул.”Славянска” № 8
гр. София, 1052
P. +359 2 940 71
Faksi +359 2 987 2190

27. *România*

Ministerul Economiei şi Comerţului
Departamentul de Comerţ Exterior
Strada Ion Câmpineanu nr. 16
Sector 1, Bucureşti
P. +40 21 401 0507
Faksi +40 21 315 9698